



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N _____

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THI LOAN
Last Middle First

Current Address 95/21 Hồ Ngọc Cân P.12 Q.Tân Bình TP HCM.

Date of Birth 04/22/40 Place of Birth Phát Diêm

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

ĐINH VĂN GIÁC (10/06/26)

Previous Occupation (before 1975) Major (US Trainee)
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 05/10/75 To DEATH DATE: 12/24/82 ^{in prison.}

3. SPONSOR'S NAME: ĐINH THI HAI

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. _____

MIGRATION AND REFUGEE SERVICESODP-IV No. _____
(If known)1212 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005
(202) 659-6646/6647**ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)**Date filed: December 16th 1984 Diocese of: _____Your Name: Mr/Mrs/Miss PINH THI HAI
NGO VAN NGUYEN Phone: (Home) _____
(Family name) (Middle name) (First) (Work) _____Your Address: _____
(Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)Date of Birth: July 24th 1958 Place of Birth: SAIGONDate of Entry to U.S. 04-23-1984 From (country or camp): VIET NAMMy Alien Registration Number is A25162874 My Naturalization Certificate No. is _____Legal Status: Parolee Permanent Resident Alien X U.S. CitizenTHE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.
AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
NGUYEN THI LOAN	04-22-1940		95/21 HO NGOC EAN
Wife Major Dms with death in re-education camp North Vietnam	PHAT DIEM	ANT	PHUONG 12. QUAN TAN BINH
	NORTH VIET NAM		TY HO CHI MINH SOUTH VIET NAM

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 04 (Full List on back)**U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:****DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)**U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____**EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:**U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____**EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):**Ministry or Military Unit SIGNAL SCHOOL VUNG TAY Last Title/Grade MAJORName/Position of Supervisor COLONEL CAO MINH THANGHas time spent in re-education camp? Yes X No _____ How long? 07 years, 06 months**FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP**School U.S ARMY SIGNAL SCHOOL Location FORT MONMOUTH, NEW JERSEYType of Degree or Certificate SIGNAL OFFICER ADVANCED COURSEDates of Employment or Training 21 SEPTEMBER 1970 to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full name of the mother: _____ Her age: _____ Address: _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known): _____

His current address: _____

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature: THI HO DINH Date: December 10, 1984SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS December 10, 1984 (Date)Signature of Notary Public _____ County of: Orleans LAUSCC FORM B (revised 12/83) My commission expires: at death

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYỄN THỊ LÂN
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
ĐINH QUỐC KHANH	10/23 / 1951	SON.
ĐINH QUỐC KHANH	10/20 / 1963	SON.
ĐINH QUỐC ANH	01/08 / 1966	SON.

ADDITIONAL INFORMATION:

2
cũng anh Giắc từ tận ngay tại Trại Cải tạo.
Trước đây, ngay từ bên nhà, chúng tôi cũng
từng nghe biết uy thế của Bà trong việc đấu
tranh giúp đỡ cho gia đình Từ Nhân Chính trị;
biết trước những nỗ lực rất lớn lao và tích cực
của Bà đóng góp cho việc thực hiện chương trình
tình cảm gia đình Từ Cải tạo từ đạt trước kết
quả tốt đẹp như ngày nay; riêng tôi và gia
đình tôi xin gửi đến Bà cũng quý Hội lòng biết
ơn thầm thiết chân tình, và cũng nhân dịp
ngày kính xin Bà mở rộng thêm lòng nhân
từ giúp đỡ, hướng dẫn cho gia đình mẹ quá con
côi của anh bạn quá cố Đình văn Giắc thân
thiết của chúng tôi, trước hôm có ngày qua tình
củ tại Hoakj.

Một lần nữa, chúng tôi xin trân trọng kính gửi
tên Bà cũng quý Hội lời cảm ơn chân thành của
chúng tôi.

Kính chúc Bà cũng quý Hội thật trước nhiều
thắng lợi và thành công.

Kính thư,



Lê Văn Tâm

Kính gửi

Bà KHUÊ MINH THỎ

Hội Trưởng Hội Gia đình Tự Nhân Chính Trị VN.

x x

Kính thưa Bà,

Chúng tôi vừa được tên tình củ tại Hoa Kỳ lần 4 tháng này, theo diện "Tù Cải Tạo" (HO.1). Chúng tôi rời VN ngày 19.1.90 và đến Hoa Kỳ ngày 27.1.90.

Trước khi rời Việt Nam, chúng tôi được Bà Nguyễn Thị Loan, hiện cư trú tại 95/21, đường Hồ Ngọc Cẩn, Phường 12 - Quận Tân Bình - TP. Hồ Chí Minh - VIỆT NAM, là vợ của Ông Đinh Văn Giác, cựu Thiếu tá của Quân Lực VNCH, đã từng tẩn tọng Trại Cải tạo Nam Hà của Cộng sản Việt Nam, nhờ chuyển tên Bà & (tôi) bản báo :

1. Đơn xin bảo lãnh gia đình Bà Loan của Hội Thiện nguyện USCC.
2. Biên Bản tẩn tọng của Ông Đinh Văn Giác (chồng của Bà Loan) do Trại Cải Tạo Nam Hà của Cộng sản VN cấp.

Tôi kính nhờ Bà vui lòng giúp đỡ vận động với Chính phủ Hoa Kỳ, và can thiệp với Chính quyền Cộng sản Việt Nam; hoặc về mặt thủ tục lãnh chánh còn thiếu sót, xin Bà hướng dẫn cho cách thức thực hiện, để gia đình Bà Nguyễn Thị Loan được rỗi tình củ tại Hoa Kỳ theo chương trình ODP.

Ông Đinh Văn Giác là người bạn đồng ngũ rất thân tình với chúng tôi kể từ ngày & chúng tôi bước chân vào Quân Đội, và cùng đã được đồng bên nhau trong những ngày bị Cộng sản lừa dối ở Trại Cải tạo Nam Hà, cho tới ngày cuối

BỘ NỘI VỤ
Trạm : Nam Hà
Số : 172

UBND Quận Tân Bình Thành phố Hồ Chí Minh
"Để báo cho gia đình biết"

() **ỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**
Độc lập Tự do Hạnh phúc

--++++--

0/0/0/0/7/8/0/9/4/3/2/

SHSLD

III) **ICH BÀN PHẠM NHÂN CHẾT**

Hôm nay ngày 24 tháng 12 năm 1982
Tại : **BỆNH XÃ TRẠI CẢI ĐẠO NAM HÀ.**

Chúng tôi gồm có :

- Phó Giám thị : **TRẦN TÂN**
- Y Bác sĩ : **D/c Phái**
- Cán bộ thường trực : **d/c THỊNH**
- Người làm chứng : **2 PNTRƯƠNG VAN QUỲNH, LÊ HỮU THU**

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN

- Họ và tên : **ĐINH VAN GIÁC** Nam sinh : **1926**
- Sinh quán : **Ninh Bình**
- Trú quán : **95/21 Cách mạng tháng 8, Phường 12, Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh**
- Cao tộ : **Thiếu tá, Phụ tá kiêm huấn luyện ngày 10/5/1975.**
- Án phạt : **T2 CT theo án văn, quyết định số ... ngày .../.../19...**
- Của : **Bộ Nội vụ**
- Định chỉ bản số : **122 ngày 12/11/1976 tại Trại quân pháp**
- Sau 1 thời gian điều trị : **Bộ Trại CTao Nam Hà**
- Đã được y bác sĩ tận tình chữa, nhưng vì bệnh quá nặng, nên đã chết
hồi 08 giờ ... ngày 24 tháng 12 năm 1982.
- Tại : **Bệnh xá Trại C ... Nam Hà**
- Vì chứng bệnh : **Viêm thận + viêm trùng huyết**
- Trại đã te chứa mai táng tại : **Nhà địa 1A**
- Số mộ : **08**
- Những thứ còn lại ghi ở trang sau, để giao cho **d/c VŨ QUẤT**
ở bộ phận Giáo dục phân trại A chịu trách nhiệm quản lý.

.....
Biên bản lập xong để đọc cho mọi người cùng nghe xác nhận là đúng
và cùng ký tên dưới đây :

Người làm chứng, Cán bộ thường trực, Y Bác sĩ, P. Giám thị,
(Ký tên) (Ký tên) (Ký tên) (Ký ký)
TRƯƠNG VAN QUỲNH THỊNH NGUYỄN-T-PHÁI TRẦN TÂN
(Ký tên) **LÊ HỮU THU**

/ SAO Y SĨ /SY-UB/
Số
CHỨNG NHÂN GIỐNG Y BẢN CHÁNH

(Sinh tại) **UBND Phường 12**

ngày 6 tháng 11 năm 19 82



Nguyễn Văn Hòa

Tân Bình, ngày 26 tháng 01 năm 1983

QUẬN TÂN BÌNH

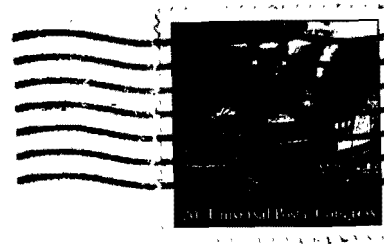


CHÁNH VĂN-PHONG

MẠC-TỔ-PHÙNG

From : Mr. TAM VAN LE

MAR 21 1990



To : Mrs KHUC MINH THO
CHAIRPERSON VIETNAMESE FAMILIES OF POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION

Sân Gôn ngày 04/11/1988

Kính gửi: Bà Chủ tịch Khuê Minh Thù

ĐƠN XIN CỨ XÉT VÀ GIÚP ĐỠ ĐINH CƯ SƠ

Bố tôi là: Nguyễn Thị Loan, hiện cư ngụ tại: 95/21
Hố Ngạc Cầm phường 12 quận Tân Bình TP. Hồ Chí Minh VN
nay lâm đờn nặng bệnh tật và xin Bà xem xét giúp đỡ gia
đình tôi một việc như sau:

Nguyễn Chung tôi là chiến sĩ Đoàn Văn Giàu sĩ quan
của chế độ VNCH. giữ chức vụ phụ tá liên huấn tại
trung tâm tin Vũng Tàu trước ngày 30/4/75. Sau khi ngày
30/04/75 hoàn bộ tôi xin gia đình tôi bị mất hết tại Vũng Tàu.
Gia đình tôi chạy về Sài Gòn. sau đó chúng tôi bị bắt đi
tập trung cải tạo tại miền Bắc Việt Nam.

Mặc dù hoàn cảnh gia đình tôi sau 30/4/75 rất nghèo tôi
vẫn cố gắng hết toàn tâm lực hàng năm đi thăm nuôi chồng
tôi nhiều lần. nhưng với bao nỗi ưu tư biền đò, mất mát, đau
lành bệnh tật nên chúng tôi đã không còn nữa sau gần tám
năm "cải tạo". Đó là một bất hạnh, đau xót cho gia đình tôi.

Kính thưa Bà Chủ tịch

Chị Em quả phụ cũng cảm thấy với gia đình tôi, cũng
như cả nhân gia đình tôi rất cảm động từ khi Bà và qui
hội, vì được biết Bà sẽ giúp tôi đã hết lòng vận động,
tôi hỏi giúp chị Em chúng tôi, những người có chồng, cha
chết trong trại tập trung cải tạo được định cư tại Hoa Kỳ.
Nên gia đình tôi xin hết lòng cảm ơn Bà chủ tịch và cũng
xin Bà vui lòng giúp đỡ thêm cho gia đình tôi một đặc ân
như sau:

Vì hoàn cảnh gia đình tôi hiện nay rất nghèo, đời
sống rất khó khăn kể cả công thêm đau buồn từ trước

nên mấy năm nay tôi bị đau ốm liên miên, nằm bệnh viện
thường xuyên. Tôi bị xuất huyết tiêu hóa dạ dày, viêm đường
ruột, rối loạn tiêu hóa và suy nhược thần kinh, cơ thể
chỉ ba năm nay tôi sút 15 kg nên người và tinh thần
rất yếu. Tôi lo lắng nếu có được chữa khỏi hai bệnh
cho kinh cơ tại Hoang Thuy Duong tinh ODP mà phải
chờ đợi lâu chắc tôi khó sống nổi để cũng đưa các con
tôi đi được, nên tôi làm đơn này xin bà chủ tịch huyện
giúp đỡ cho gia đình tôi được ưu tiên đi sớm thì may
ra tôi khỏi sống vất vả chất đầy đủ và thoải mái tinh thần
cũng được chữa bệnh thuốc men tốt tôi hy vọng sống
thêm tuổi thọ thì tôi và các con tôi sẽ vô cùng sung
sống ghi ơn bà.

Bà chủ tịch. Trước đây tôi có gọi giấy tờ nhờ
cháu tôi bảo lãnh. Cháu đã làm và gọi giấy về, nhưng
tờ đó đến nay tôi không nhận được số I.V và giấy hứa
cho nhập cảnh. Vậy một lần nữa xin bà liên lạc, vận động
xin giúp cho gia đình tôi được giấy nhập cảnh. Hay
bằng cách nào đó giúp cho gia đình được đi định cư
sớm để tôi có điều kiện chữa bệnh, các con tôi có một tương
lai tốt hơn thì gia đình tôi vô cùng sung sướng.

Một lần nữa gia đình tôi xin hết lòng tri ân Bà và
cần chúc Bà cùng thân quyến luôn an vui thịnh vượng

Tray kính đôn

U Loan.

Nguyễn Thị Loan

Đ: Tôi xin gửi kèm các giấy tờ sau

- Hôn thú - Thẻ gia đình quân nhân

- Hộ khẩu - 4 giấy khai sinh

- Giấy phạm nhân chết -

- Giấy chứng tử tại ngũ

- Ảnh của tôi + các con - Kính xin Bà cho ý kiến và hồi báo

- Giấy bác lệnh của cháu tôi - Cho gia đình tôi - Rất mong tin.

TĐ: Bà bà. Lưu tiê

Bà cũng đã làm đơn xin định cư tại Hoa Kỳ theo chương
tình ODP tại địa chỉ sau: (năm 83)

131 SỞI TIÊN SIANG

South Sathorn Road

Bangkok 12 Thailand

nhưng không nhận được hồi báo. Mong bà giúp đỡ, liên lạc
giúp cho tôi được quay trở lại quê hương.

Cảm ơn bà,

U' Loan



ĐINH VĂN GIÁC
Thiên tá sinh năm
1926

NGUYỄN THỊ LOAN
1940

BÙI THỊ KIM LOAN
26/10/1963
(Vợ của cố chủ
ĐINH QUỐC KHÁNH)

ĐINH QUỐC KHÁNH
 $\frac{23}{10}$ 1961

ĐINH QUỐC ANH
08/01 1966

ĐINH QUỐC KHÁNH
1963

HÙNG - CHỈ TÀI - NGŨ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc
SỞ TUYÊN TRUYỀN TỈNH
TRƯỜNG TRUYỀN TỈNH
KHUỐT TÀI CẢM ƠN MẺ TÔI
HỌ TÊN ĐƠN VỊ

SỐ 002963 /TPT/3/31/1.

CHỨNG - NHẬN

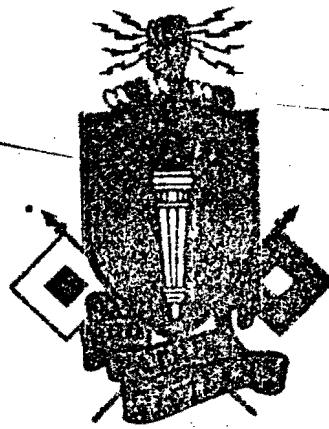
Họ và Tên : DINH - VĂN - GIAC
Cấp bậc : Thieu-Ta
Số quân : 46/300.779
Ngày và nơi sinh : 06-10-1926 tại NINH BÌNH
Tên Cha : Dinh-văn-Hoc
Tên Mẹ : Vũ-thi-Yên
Ngày nhập ngũ : 15-09-1952 (23 năm)
Thời gian gián đoạn quân vụ: KHÔNG
Hiện đang tại ngũ và phục vụ tại: Trường Truyền Tin/OLVNCH
LÝ-DO : Bo tuc ho so cho con thi vao lop 6

KBC 4420, ngày 14 tháng 4 năm 1975
Đại Tá CAO-MANH-THIỆC
Thiếu tá CHI-HUY-TRƯỜNG
Trưởng Trường Truyền Tin/OLVNCH
Trung tá PHUNG-VAN-THIEN
THIEN

MẤU

30.04.65 QĐ.750

U. S.



ARMY

SIGNAL SCHOOL

CAPTAIN DINH VAN GIAC 77270
VIETNAM ARMY

is awarded this

Diploma

for successful completion of

RADIO WAVE PROPAGATION COURSE

in testimony whereof and by virtue of the authority vested
in us by the Department of the Army, we hereby affix
our signatures and the seal of the United States Army
Signal School at Fort Monmouth, New Jersey
this 28th day of AUGUST 19 64.

COLONEL, SIGNAL CORPS
DIRECTOR OF TRAINING

BRIGADIER GENERAL, USA
COMMANDANT

REGISTRAR

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU QUỐC GIA

TRƯỞNG TRUYỀN-TIN

Số : 006777/TTT/C/31/1

BẢN SAO

KBC. 4420, ngày 29 tháng 07 năm 1974

Đại-TS PHẠM-HI-DUNG
Chỉ-Huy-Trưởng
Trưởng Truyền Tin QLVNCH

Đại-TS PHÙNG-VĂN-THIỆN
Chỉ-Huy Phó



SỞ TƯ-PHÁP TRUNG-PHẦN

TÒA SO-THẨM QUẢNG-NAM

tại ĐÀ - NANG

V I Æ T - N A M C O N G - H Ò A

Năm Một ngàn chín trăm sáu mươi hai
ngày Mười bảy tháng Ba hồi Mười giờ.

CHUNG-THU THAY GIẤY KHAI-SINH

Số 709

Trước mặt chúng tôi là TỬ - ĐÔNG
Chánh-án tòa Sơ-thẩm Quảng-nam tại Đà-nẵng
ngồi tại văn-phòng có ông MAI-XUÂN-TRIẾT
Lục-sự giúp việc.

CÓ ĐẾN TRÌNH-DIỆN

1) ĐINH-VAN-GIÁC, 36 tuổi, trú ngụ tại số 80/L Triệu-nữ-
vương Đà-nẵng, căn-cước số 26.A.003.660 cấp tại Học-môn ngày 20.
8.1955.

2) NGUYỄN HỮU PHỔ, 31 tuổi, trú ngụ tại khu An-hải, Đà-
nẵng, căn-cước số 31A.000.012 cấp tại Phú-vang ngày 23.9.1955.

3) ĐỖ-HỘI, 29 tuổi, trú ngụ tại KBC 4744, căn-cước số
33A.000.076 cấp tại Đà-nẵng ngày 20.8.1955.

Những người chứng nói trên, sau khi thể nói tất cả sự
thật và chỉ có sự thật, đã khai và chứng nhận biết rõ : NGUYỄN-
THỊ-LOAN, Nữ, Quốc-tích Việt-nam, sinh ngày HAI MƯƠI HAI tháng TƯ
năm MỘT NGÀN CHÍN TRĂM BỐN MƯƠI tại làng Phát-diệm, quận Kim-sơn,
tỉnh Ninh-bình là con của ông Nguyễn-cao-Luân và Bà Nguyễn-thị-
Đạt.

Mấy người này quả quyết rằng NGUYỄN-THỊ-LOAN không
thể xuất nạp giấy khai-sinh của y được vì lẽ số hộ-tích chánh-
quân bị pha-buy bởi những biến-cố chiến-tranh bản chánh bị thất-
lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở trên, nên
chúng tôi chiếu điều 47 - 48 Hoàng-việt Hộ-luật lập tờ chứng-thư
này thay thế giấy KHAI-SINH của NGUYỄN-THỊ-LOAN cấp cho đương-
sự ; nộp hồ-sơ

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký
tên cùng chúng tôi và Lục-sự.

Người đứng khai

Ký tên

Những người chứng

Đồng ký tên

Chánh-án

Ký tên

Lục-sự

Ký tên

Tem bản chính :

Trước-ba thấu :

Trước-ba tại Đà-nẵng, ngày 17/3/62
Quyền Tờ Số

CHỦ - SỰ

(Ký tên và đóng dấu)

SAO Y CHÁNH BẢN

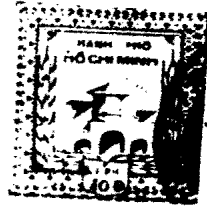
Đà-nẵng, ngày 20 tháng 3 năm 1962
Chánh Lục-Sự

HỒNG NHÂN CÔNG Y BẢN CHÁNH

Được trình tại UBND Phường 12

ngày 28 tháng 10 năm 1988

TM. UBND Phường 12



NGUYỄN VĂN MẠNG
Nguyễn Văn Mạng

HỘ NỘI VỤ
Trạm : Nam Hà
Số : 17

UBND Quận Tân Bình Thành phố Hồ Chí Minh
"Để báo cho gia đình biết"

() CÔNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự do Hạnh phúc

0/0/0/8/7/8/0/9/4/3/2/

SHSLD

gửi gia đình
ng Đình Văn Giảo

III-} LỜI BÀN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay ngày 24 tháng 12 năm 1982
Tại : BỆNH XÁ TRẠI CẢI TẠO NAM HÀ.

Chúng tôi gồm có :

- Phó Giám thị : TRẦN TÂN
- Y Bác sĩ : Đ/c Phái
- Cán bộ thường trực : đ/c THỊNH
- Người làm chứng : 2 PHƯƠNG VĂN QUỲNH, LÊ HỮU THU

LỜI BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN

- Họ và tên : DINH VĂN GIẢO Năm sinh : 1926
- Sinh quán : Ninh Bình
- Trú quán : 95/21 Cách mạng tháng 8, Phường 12, Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
- Cán tội : Thiếu tố, Phụ tá kiêm huấn bát ngày 10/5/1975.
- Án phạt : T2 OT theo án văn, quyết định số ____ ngày ____/____/19__
- Của : Bộ Nội vụ
- Định cư bản số : 4162 ngày 12/11/1976 tại Trại quân pháp
- Sau 1 thời gian điều trị tại : Bệnh xá Trại CTao Nam Hà
- Đã được y bác sĩ tận tình cứu chữa, nhưng vì bệnh quá nặng, nên đã chết
hồi 08 giờ ... ngày 24 tháng 12 năm 1982.
- Tại : Bệnh xá Trại CTao Nam Hà
- Vì chứng bệnh : Viêm thận + Nhiễm trùng huyết
- Trại đã tổ chức mai táng tại : Nghĩa địa 1A
- Số mộ : 08
- Những thủ tục còn lại ghi ở trang sau, để giao cho đ/c VŨ QUẤT
ở bộ phận Giáo dục phân trại A chịu trách nhiệm quản lý.

Biên bản lập xong để đọc cho mọi người cùng nghe xác nhận là đúng
và cùng ký tên dưới đây :

Người làm chứng, Cán bộ thường trực, Y Bác sĩ, P. Giám thị,
(Ký tên) (Ký tên) (Ký tên) (Mũ ký)
TRƯƠNG VĂN QUỲNH THỊNH NGUYỄN-T-PHÁI TRẦN TÂN
(Ký tên) LÊ HỮU THU

/ SAO Y SỔ /SY-UB/

HƯNG NHÃN GIỐNG Y BẢN CHÁM

Số 32/UBND Phường 12

Ngày 18 tháng 10 năm 1988

Y. M. 12

Tân Bình, ngày 26 tháng 01 năm 1989

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN TÂN BÌNH

CHÁNH VĂN PHÒNG



MAC-TÔ-PHÙNG





NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. _____

MIGRATION AND REFUGEE SERVICESODP-IV No. _____
(If known)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005
(202) 659-6646/6647**ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)**Date filed: December 10th 1984 Diocese of: _____Your Name: Mr/Mrs/Miss PHU THI HAI Phone: (Home) _____
NGO VAN NGUYEN (Work) _____
(Family name) (Middle name) (First)Your Address: _____
(Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)Date of Birth: July 24th 1958 Place of Birth: SAIGON
Date of Entry to U.S. 04-23-1984 From (country or camp): VIET NAMMy Alien Registration Number is A25162874 My Naturalization Certificate No. is _____Legal Status: Parolee Permanent Resident Alien ☒ U.S. CitizenTHE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.
AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
NGUYEN THI LOAN	04-22-1940		95/21 HO NGOC EAN
(Wife Major DMs van Chac death in re-education camp North Vietnam)	PHAT DIEM	ANT	PHUONG 12, QUAN TAN BINH
	NORTH VIET NAM		TP/HO CHI MINH SOUTH VIET NAM

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 04 (Full List on back)**U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:****DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)**

J.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____

Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

J.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____

Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):Ministry or Military Unit SIGNAL SCHOOL VINH TAI Last Title/Grade MAJORName/Position of Supervisor COLONEL CAO MANH THANHWas time spent in re-education camp? Yes ☒ No _____ How long? 07 years, 06 months**FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP**School U.S ARMY SIGNAL SCHOOL Location FORT MONMOUTH, NEW JERSEYType of Degree or Certificate SIGNAL OFFICER ADVANCED COURSEDates of Employment or Training 21 SEPTEMBER 1970 to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full name of the mother: _____ Her age: _____ Address: _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known): _____

His current address: _____

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature: THI THI DINH Date: December 10, 1984SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS December 10, 1984 (Date)Signature of Notary Public [Signature] County of: Orleans LA

USCC FORM B (revised 12/83)

My commission expires: at death

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYỄN THỊ LOAN²
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
DINH QUỐC KHANH	10/23/1961	SON.
DINH QUỐC KHANH	10/20/1963	SON.
DINH QUỐC ANH	01/08/1966	SON.

ADDITIONAL INFORMATION:

THẺ GIA-ĐÌNH QUÂN-NHÂN

BỘ QUỐC-PHÒNG

QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CÔNG-HOÀ



Họ và tên vợ :

Ng-thị-Loan

Sinh ngày : 22-4-40

tại Phát-Diêm

SM (Gia-Đình)

Con ông :

Ng-Cao-Tiến (c)

Con bà :

Ng-Thị-Đạt

THẺ GIA-ĐÌNH QUÂN-NHÂN

số 46/200.779

HỌ và TÊN : Đinh-Văn-GIÁC

CẤP-BÁC : Đại-Học - Thiếu-Tá

SỐ-QUÂN : 46/300.779

SINH NGÀY : 6-10-1925 tại Ninh-Bình

Thẻ căn-quốc-số :

007.129

cấp tại Đà-Nẵng

ngày 4-62

CON-ÔNG : Đinh-Văn-Học

CON-BÀ : Vũ-Thị-Yên

Địa-chỉ :

142/6, Ấp Sơn-Cang, Bàu-Hiền

Gia-Đình

- Ai nhất được thẻ này xin bỏ vào hộp thư gần nhất.

- Nhờ hộp thư chuyển giao đến KBC.

MBD.002/6 ngày 1 tháng 1 năm 1967

Đại-Tá NGUYỄN-HỮU-MAI

Trưởng phòng O.I.M.

MẤU

15.09.66 QĐ-863

10.06. TTALAP. O. 2.883

HỌ VÀ TÊN CON	NGÀY SANH	NƠI SANH	CÓ CẤP DƯNG	Sĩ-QUAN TQT. ký tên và đóng dấu (nếu có sự thay đổi)
1. Đinh-Quốc-Khánh	23-10-61	Saigon	00	
2. Đinh-Quốc-Khánh	20-10-63	Saigon	x	
3. Đinh-Quốc-Anh	8-1-66	Saigon	x	
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

TH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 208946 CN

Họ và tên chủ hộ :

Ấp, ngõ, số nhà :

Thị trấn, đường phố :

Xã, phường :

Huyện, quận :

Số

CHỨNG NHẬN GIẤY BẢN CHÁNH

Kiểm trình t tháng 12

ngày năm 19

TM. ỦY BAN Phường 12

Ngày . 10 . tháng . 05 . năm . 1982/

Trưởng công an :

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

PHÓ CÔNG AN QUẬN



VIỆN THỦ KÝ



TRƯỞNG TRƯỞNG CÔNG AN

[illegible]

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

QUẬN 5

Số hiệu: 50

TRÍCH-LỤC CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Tên họ người chồng DINH-VAN-GIÃO
nghề-nghiệp gi-quan
sinh ngày sáu tháng mười năm một ngàn
chín trăm hai mươi sáu tại Ninh-Binh (Bắc-phần)

cur-sở tại Đà-Lẵng, Sư-Đoàn 2 Bộ-binh, KBC 4.744
tạm trú tại ---

Tên họ cha chồng Dinh-van-Học (s)
(sống chết phải nói)
Tên họ mẹ chồng Vũ-thị-Yên (s)
(sống chết phải nói)
Tên họ người vợ NGUYỄN-THỊ-LOAN
nghề-nghiệp nội-trợ

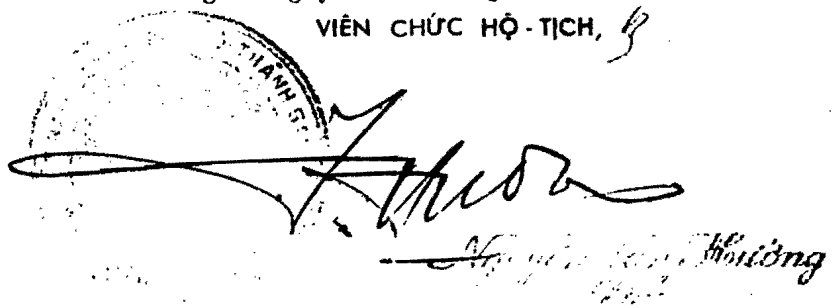
sinh ngày hai mươi hai tháng tư năm một ngàn
chín trăm bốn mươi tại Ninh-Binh (Bắc-phần)
cur-sở tại Saigon, 1-D, cư-xá Trần-quốc-Toản - quận V
tạm trú tại ---

Tên họ cha vợ Nguyễn-cao-Luân (s)
(sống chết phải nói)
Tên họ mẹ vợ Nguyễn-thị-Nạt (s)
(sống chết phải nói)
Ngày cưới Mười bảy tháng giêng năm một ngàn chín trăm sáu
mười một.

Vợ chồng khai không lập hôn-kế //
ngày // tháng // năm //
lại //

TRÍCH Y BỒN CHÁNH,

Saigon, ngày 25 tháng I năm 1961
VIÊN CHỨC HỘ-TỊCH, g





KHAI-SINH

Tên họ ấu nhi Đinh-Quốc-Khánh
Phái Nam
Sanh Hai mươi ba, Tháng Mười, năm Một ngàn
(Ngày, tháng, năm) chín trăm sáu mươi một (23.10.1961)
Tại Khu Mân-quang, Thành-phố DANANG
Bác Đinh-văn-Giáo
(Tên, họ) 35 tuổi
Tuổi Sĩ-quan Quân-đội Việt-nam Cộng-hòa.
Nghề Đại-đội Truyền-tin Sư-đoàn 2.
Cu-trú tại Nguyễn-thị-Lan
Mẹ 21 tuổi
Tuổi Nội-trợ
Nghề Số 80/L- Triệu-nữ-Vương, DANANG.
Vợ Chánh
(Chánh hay thứ)
Người khai Đinh-văn-Giáo
(Tên họ)
Tuổi 35 tuổi
Nghề Sĩ-quan Quân-đội Việt-nam Cộng-hòa.
Cu-trú tại Đại-đội Truyền-tin Sư-đoàn 2.
Ngày khai Hai mươi lăm, tháng Mười, năm một
ngàn chín-trăm sáu mươi một. (25.10.1961).
Người chứng thứ nhất Mai-xuân-Dược
(Tên họ)
Tuổi 33 tuổi
Nghề Quân-nhân
Cu-trú tại Đại-đội Truyền-tin Sư-đoàn 2.
Người chứng thứ nhì Nguyễn-hữu-Phổ
(Tên họ)
Tuổi 30 tuổi
Nghề Quân-nhân
Cu-trú tại Đại-đội Truyền-tin Sư-đoàn 2.

NHÀ L. NGUYỄN-HỮU-DÂN - DANANG

Lập tại xã LIÊN QUANG, ngày 25 tháng 10 năm 19 61

Người khai

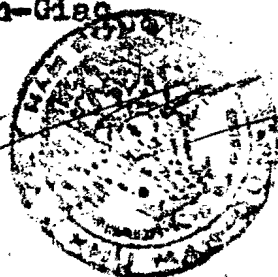
Họ lại,

Nhân chứng

Đinh-văn-GiáoMai-xuân-DượcNguyễn-hữu-PhổNguyễn-văn-Ngo35
CHỨNG NHÂN GIỐNG Y BÁC HẠNH

Xuất trình tại UBND Phường

ngày 20 tháng 11 năm 1961

Nhận thiết chữ ký của
Ủy ban Nhân dân TP. Đà Nẵng
T. L. THỊ-TRƯỞNG
Chủ-Sự Hành-Chánh

NAM PHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐÔ - THÀNH SAIGON

TÒA HÀNH-CHÁNH QUẬN 5

Số hiệu: 11924-A

HỘ - TỊCH

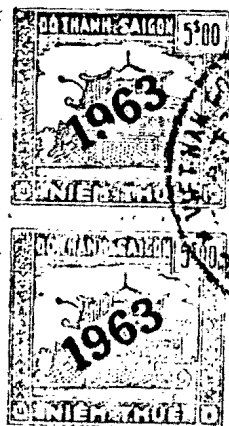
2/1

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi ba (1963)

CƯỚC PHÍ: 10.000

Tên, họ đứa nhỏ	Đinh-quốc-Khanh
Phối	nam
Ngày sinh	Hai mươi tháng mười năm một ngàn chín trăm sáu mươi ba, hồi 7 giờ 5
Nơi sinh	128, đại lộ Hùng vương
Tên, họ người Cha	Đinh-văn-Giác
Tuổi	ba mươi bảy
Nghề nghiệp	quân nhân
Nơi cư ngụ	10, cư xá Trần quốc Toàn
Tên, họ người Mẹ	Nguyễn-thị-Loan
Tuổi	Hai mươi ba
Nghề nghiệp	nội trợ
Nơi cư ngụ	10, cư xá Trần quốc Toàn
Vợ chánh hay vợ thứ	vợ chánh



Lập tại Saigon, ngày 3 tháng 10 năm 1963

TRÍCH-LỤC Y BỐN CHÁNH:

Saigon, ngày 3 tháng 10 năm 1963

QUẢN-TRƯỞNG QUẬN NĂM

Khanh Thuy Ngoc

NAM - PHẦN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

ĐÔ - THÀNH SAIGON

TOA HÀNH-CHÁNH QUẬN 5

HỘ - TỊCH

II/10

Số hiệu : 36 B

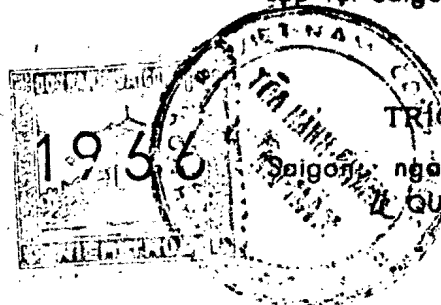
TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu (1966)

CUỘC-PHI : 10.00

Tên, họ đứa nhỏ.	ĐINH QUỐC ANH
Phái	nam
Ngày sanh.	tám tháng giêng năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu, hồi 2 giờ 30
Nơi sanh.	120, tại 10 Đồng Vương
Tên, họ người Cha.	ĐINH VĂN GIAC
Tuổi	bốn mươi
Nghề-nghiep.	Quân nhân
Nơi cư-ngụ	142/0, ấp Tân Việt, Bấy Hiền
Tên, họ người mẹ.	NGUYỄN THỊ LOAN
Tuổi	hai mươi sáu
Nghề-nghiep.	nội trợ
Nơi cư-ngụ.	142/0, ấp Tân Việt Bấy Hiền
Vợ chánh hay thứ	vợ chánh

lập tại Saigon, ngày II tháng I năm 1966



TRÍCH-LỤC Y BỐN CHÁNH :

Saigon, ngày 25 tháng I năm 1966

QUAN-TRƯỞNG QUẬN NĂM, L

NGUYỄN NGỌC-CHƯƠNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH BIÊN HÒA

Quận : Định Tân

Xã : Bình Trươc

Số hiệu : 4587

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 27 tháng 10 năm 1967

Do án nguyên đơn số
165 ngày 31 tháng 10
năm 1966 tòa sơ thẩm Biên Hòa
Phan rằng trong tờ khai sanh
số(4587) lập tại xã Bình Trươc
(Biên Hòa) ngày 27/10/1967

được sửa lại như vậy:
không ghi tên họ mẹ đẻ
mà ghi sửa lại là Hoàng
thị Trĩ thay vì Hoàng thị Trĩ
Phan rằng án này điều chỉnh hôn thú
khai sanh trên

Cáo vãn tất
sinh trước ngày 13 tháng giêng 1967
Chú tịch Kien Ho Tich
Nguyễn văn Nam
(tự vớ)

Tên họ đứa trẻ	:	<u>Đài thị Kim Loan</u>
Con trai hay con gái	:	<u>Nữ</u>
	:	<u>Hai mươi sáu tháng mười dương lịch</u>
	:	<u>Một nghìn chín trăm sáu mươi ba</u>
	:	<u>Nhà Bảo sanh tỉnh Biên Hòa</u>
Tên họ người cha	:	<u>Đài văn Ngươn</u>
Tên họ người mẹ	:	<u>Hoàng thị Trĩ</u>
Đánh hay không có	:	<u>không</u>
Tên họ người đứng khai	:	<u>Nguyễn thị Nghiên</u>

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

Bình Trươc, ngày 13 tháng 3 năm 1973
Viên chức Hộ-tịch

QUY SỐ 4366 BAY/HO 26 ngày 31/10/73

MIỄN THỊ THỤC



Nguyễn văn Lịch

Mrs. Nguyễn Thị Loan
c/o Mme T. Pham
Box 52 Hayes
Roseville, Mi 48066



Tu nhân diệt trong trại

Mrs KHUC MINH THO

President of Families of
Vietnamese Political Prisoner
Association

P.O. Box 5435

Arlington, Va 22205-0635